



PNI Voyager S2600

4K UHD Dashcam / DVR за кола / Auto DVR /
DVR para coche / DVR de voiture / Autós DVR /
DVR per auto / Auto DVR / DVR samochodowy /
Camera auto DVR 4K UHD



EN	User manual	3
BG	Ръководство за употреба	14
DE	Benutzerhandbuch	27
ES	Manual de usuario	40
FR	Manuel utilisateur	52
HU	Használati utasítás	64
IT	Manuale utente	76
NL	Handleiding	88
PL	Instrukcja obsługi	100
RO	Manual de utilizare	112

Viidure-Dashcam Viewer



Android

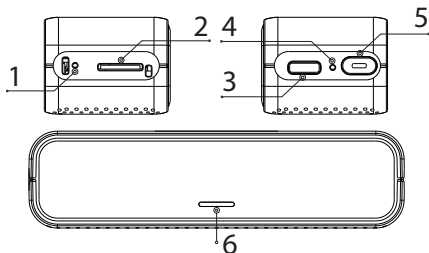
iOS



Safety warnings

- This car DVR supports Class 10 SD card with a maximum capacity of 512 GB. If you use another type of card, you may see the error “file error” or “Memory error”.
- Format the card when you insert it into the car DVR for the first time.
- Pay attention to the direction of inserting the card into the car DVR. If you insert it in the wrong direction, you could damage both the card and the DVR.
- This car DVR only works if it is powered by the car’s battery through the cigarette lighter plug. The built-in capacitor has a very small capacity and is only for saving data in case of sudden power interruption.
- The car DVR only works if it is powered with the power cable included in the package or with the optional power cable (code PNI-PC-DVR).

Introduction



- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1. Reset | 4. Microphone |
| 2. Micro SD card slot | 5. On/off button |
| 3. USB - C interface | 6. LED indicator |

LED indicator

Software upgrade	The green LED flashes once per second during the upgrade process. The green LED turns off when the upgrade is complete. The green LED flashes often if the upgrade fails.
------------------	---

SD card error	Red LED constantly on.
Format micro SD card	The red LED and the green LED flash alternately. After formatting is complete, only the green LED flashes.
Video recording in progress	The green LED flashes.

On/off button functions

Short press

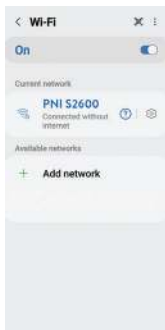
- When the DVR is not connected to the mobile app, short press the On/Off button to start/stop recording. If the DVR is connected to the application, pressing the On/Off button will have no effect. Starting and stopping the recording is done only from the application.
- If the voice prompt announces “SD card error”, briefly press the On/Off button within a maximum of 5 seconds to format the micro SD card.
- Briefly press the On/Off button 5 times in a row to reset the DVR.

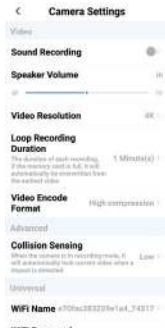
Long press

Long press the On/Off button to turn on/off the DVR.

Control from the Viidure application

- Activate the WiFi option.
- Download the Viidure-Dashcam Viewer application from the App Store or Google Play.
- After installing the application, add the camera to the application.
- Press the “Add camera” button.
- In the next interface, press the “Next” button, then “Connect WiFi”.
- Go to the phone’s WiFi settings and connect to the WiFi network generated by the camera. If you are asked for the network password generated by the DVR, enter “123456789”.
- Go back to the application and access the DVR by pressing the “Access camera” button.
- Through the application you can directly access the images captured by the car DVR, you can start/stop the video recording, you can capture images, you can access the video recordings from the SD card installed in the DVR and you can make various settings, such as enabling/disabling audio recording, video recording file duration, collision sensitivity, SD card formatting and Reset.





Settings menu

Press the “Camera settings” button to access the options menu.

Audio recording

Enable / Disable audio recording.

Speaker volume

Adjust the audio volume.

Video resolution

Options: 4K, 2K, 1080P

Video file length

Options: 1 minute, 3 minutes, 5 minutes.

Video compression

Options: High compression, H264.

Collision sensitivity

Options: High, Medium, Low and Off (disabled function).

WiFi network name

Customize the WiFi network name generated by the DVR.

Note: After changing the network name, you must re-add the DVR to the application.

WiFi password

Customize the WiFi network password generated by the DVR.

Note: After changing the network password, you must re-add the DVR to the application.

Firmware version

Format SD card

Confirm or cancel the formatting of the micro SD card installed in the DVR.

Reset

Confirm or cancel the factory reset.

Other options

-  Start / Stop video recording
-  Take a photo.
-  Preview recordings: video files, photo files, blocked files and files saved by the Parking Monitoring function.

Technical specifications

Video resolution	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
Video format	MP4 H.264
Sensor	GC4663
View angle	170°
Record storage	Micro SD card slot (maximum capacity 512GB)
Supply voltage	12V / 24V
Input voltage	5VDC 2A
Connectors	USB Type C (for power cable connection)
	Jack 2.5 mm for external camera connection

Capacitor	Super Capacitor 5.5V/2F
Dimensions	106 x 28 x 35 mm
Weight	88 gr
WiFi frequency	2.4GHz
Transmission power	100mW
Operating temperature	-26°C ~ +80°C

Troubleshooting

The error “SD card full” appears on the screen	Make sure you use a compatible Class 10 SD card.
	Make sure that you have activated cyclic recording in the DVR menu.
We recommend periodic formatting (2-3 times a month) of the SD card, to delete blocked files that are not deleted by cyclic recording.	

The image freezes while the DVR is recording	Make sure you use a compatible Class 10 SD card. Change the SD card. If the problem persists, contact a specialized service center.
The recorded image is not very clear	Check if you have set the maximum resolution in the menu. Environmental conditions, such as insufficient light or fog, can affect the quality of the recorded image.

Simplified EU declaration of conformity

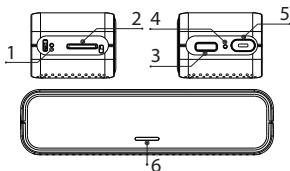
ONLINESHOP SRL declares that the PNI Voyager S2600 Car DVR Camera is in compliance with the EMC Directive 2014/30/EU and the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

Предупреждения за безопасност

- Този DVR за кола поддържа SD карта от клас 10 с максимален капацитет от 512 GB. Ако използвате друг тип карта, може да видите грешката „грешка във файла“ или „Грешка в паметта“.
- Форматирайте картата, когато я поставите в автомобилния DVR за първи път.
- Обърнете внимание на посоката на поставяне на картата в автомобилния DVR. Ако го поставите в грешна посока, можете да повредите както картата, така и DVR.
- Този DVR за кола работи само ако се захранва от акумулатора на автомобила през щепсела на запалката. Вградената батерия е с много малък капацитет и служи само за запазване на данни при внезапно прекъсване на захранването.
- За да захранвате DVR, не използвайте щепсел за запалка, различен от този в опаковката (5V 2A).
- Автомобилният DVR работи само ако се захранва със захранващия кабел, включен в пакета, или с опционалния захранващ кабел (код PNI-PC-DVR).

Въведение



- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Нулиране | 4. Микрофон |
| 2. Слот за микро SD карта | 5. Бутон ВКЛ / ИЗКЛ |
| 3. USB - С интерфейс | 6. Лед индикатор |

LED indicator

Надстройка на софтуера	Зеленият светодиод мига веднъж в секунда по време на процеса на надстройка. Зеленият светодиод се изключва, когато надстройката приключи. Зеленият светодиод мига често, ако надстройката е неуспешна.
------------------------	--

Грешка в SD картата	Постоянно свети червен светодиод.
Форматиране на micro SD карта	Червеният светодиод и зеленият светодиод мигат последователно. След като форматирането приключи, само зеленият светодиод мига.
В ход е видеозапис	Зеленият светодиод мига

Функции на бутона за включване/изключване

Кратко натискане

- Когато DVR не е свързан към мобилното приложение, натиснете кратко бутона за включване/изключване, за да започнете/спирате записа. Ако DVR е свързан към приложението, натискането на бутона за включване/изключване няма да има ефект. Стартирането и спирането на записа става само от приложението.
- Ако гласовото съобщение обяви „Грешка на SD картата“, натиснете за кратко бутона

за включване/изключване в рамките на максимум 5 секунди, за да форматирате micro SD картата.

- Натиснете за кратко бутона за включване/изключване 5 пъти подред, за да нулирате DVR.

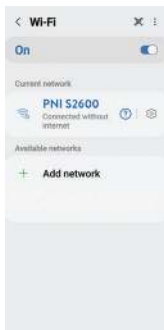
Продължително натискане

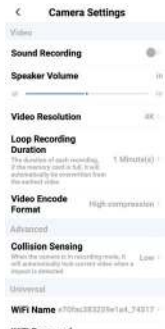
Натиснете продължително бутона за включване/изключване, за да включите/изключите DVR.

Управление от приложението Viidure

- Активирайте опцията WiFi.
- Изтеглете приложението Viidure-Dashcam Viewer от App Store или Google Play.
- След като инсталирате приложението, добавете камерата към приложението.
- Натиснете бутона „Добавяне на камера“.
- В следващия интерфейс натиснете бутона „Напред“, след това „Свързване на WiFi“.
- Отидете в WiFi настройките на телефона и се свържете с WiFi мрежата, генерирана от камерата. Ако бъдете попитани за мрежовата парола, генерирана от DVR, въведете „123456789“.

- Върнете се в приложението и влезте в DVR, като натиснете бутона „Достъп до камерата“.
- Чрез приложението можете да получите директен достъп до изображенията, заснети от автомобилния DVR, можете да стартирате/спирате видеозаписа, можете да заснемате изображения, можете да получите достъп до видеозаписите от SD картата, инсталирана в DVR, и можете да правите различни настройки, като например активиране/деактивиране на аудиозапис, продължителност на файла за видеозапис, чувствителност към сблъсък, форматиране на SD карта и нулиране.





Меню с настройки

Натиснете бутона „Настройки на камерата“, за да влезете в менюто с опции.

Аудио запис

Активиране/деактивиране на аудио запис.

Сила на звука на високоговорителя

Регулирайте силата на звука на звука.

Видео резолюция

Опции: 4K, 2K, 1080P

Дължина на видео файла

Опции: 1 минута, 3 минути, 5 минути.

Видео компресия

Опции: Висока компресия, H264.

Чувствителност при сблъсък

Опции: Висока, Средна, Ниска и Изключена (деактивирана функция).

Име на WiFi мрежа

Персонализирайте името на WiFi мрежата,

генерирано от DVR.

Забележка: След като промените името на мрежата, трябва да добавите отново DVR към приложението.

WiFi парола

Персонализирайте паролата за WiFi мрежа, генерирана от DVR.

Забележка: След като промените мрежовата парола, трябва да добавите отново DVR към приложението.

Версия на фърмуера

Форматиране на SD карта

Потвърдете или отменете форматирането на микро SD картата, инсталирана в DVR.

Нулиране

Потвърдете или отменете възстановяването на фабричните настройки.

Други възможности

-  Стартиране / спиране на видеозапис
-  Направи снимка.

- 
 Преглед на записи: видео файлове, файлове със снимки, блокирани файлове и файлове, запазени от функцията за наблюдение на паркирането.

Технически спецификации

Видео резолюция	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
Видео формат	MP4 H.264
Сензор	GC4663
Ъгъл на гледане	170°
Съхранение на записи	Слот за микро SD карта (максимален капацитет 512GB)
Входен волтаж	12V / 24V
Изходно напрежение	5VDC 2A

Съединители	USB тип C (за захранващ кабел за свързване)
	Жак 2,5 мм за връзка с външна камера
Кондензатор	Super Capacitor 5.5V/2F
Размери	106 x 28 x 35 mm
Тегло	88 gr
WiFi честота	2.4GHz
Мощност на предаване	100mW
Работна температура	-26°C ~ +80°C

Отстраняване на неизправности

На екрана се появява грешката „SD картата е пълна“.	Уверете се, че използвате съвместима SD карта от клас 10.
	Уверете се, че сте активирали цикличен запис в менюто на DVR.
Препоръчваме периодично форматиране (2-3 пъти месечно) на SD картата, за да изтриете блокирани файлове, които не са изтрети чрез цикличен запис.	
Изображението замръзва, докато DVR записва	Уверете се, че използвате съвместима SD карта от клас 10. Сменете SD картата. Ако проблемът продължава, свържете се със специализиран сервиз.

Записаното изображение не е много ясно	Проверете дали сте задали максимална разделителна способност в менюто. Условиата на околната среда, като недостатъчна светлина или мъгла, могат да повлияят на качеството на записаното изображение.
---	---

Опростена ЕС декларация за съответствие

ONLINESHOP SRL декларира, че DVR камерата за кола PNI Voyager S2600 е в съответствие с EMC Директива 2014/30/EU и RED Директива 2014/53/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

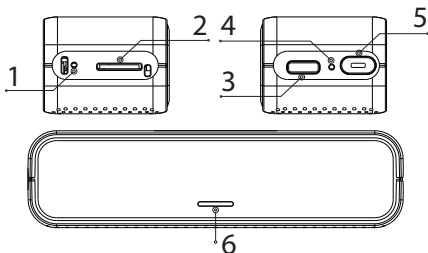
<https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

Sicherheitswarnungen

- Dieser Auto-DVR unterstützt SD-Karten der Klasse 10 mit einer maximalen Kapazität von 512 GB. Wenn Sie einen anderen Kartentyp verwenden, wird möglicherweise die Fehlermeldung „Dateifehler“ oder „Speicherfehler“ angezeigt.
- Formatieren Sie die Karte, wenn Sie sie zum ersten Mal in den Auto-DVR einsetzen.
- Achten Sie auf die Richtung beim Einsetzen der Karte in den Auto-DVR. Wenn Sie die Karte falsch herum einsetzen, können sowohl die Karte als auch der DVR beschädigt werden.
- Dieser Auto-DVR funktioniert nur, wenn er über den Zigarettenanzünderstecker von der Autobatterie mit Strom versorgt wird. Der eingebaute Akku hat eine sehr geringe Kapazität und dient nur zur Datensicherung im Falle eines plötzlichen Stromausfalls.
- Um den DVR mit Strom zu versorgen, verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Zigarettenanzünderstecker (5 V, 2 A).
- Der Auto-DVR funktioniert nur, wenn er über das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel oder

über das optionale Netzkabel (Code PNI-PC-DVR) mit Strom versorgt wird..

Einführung



- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Zurücksetzen | 4. Mikrofon |
| 2. Micro-SD-Kartensteckplatz | 5. An / aus Schalter |
| 3. USB-C-Schnittstelle | 6. LED-Anzeige |

LED-Anzeige

Software Upgrade	Während des Upgrade-Vorgangs blinkt die grüne LED einmal pro Sekunde. Die grüne LED erlischt, wenn das Upgrade abgeschlossen ist. Die grüne LED blinkt häufig, wenn das Upgrade fehlschlägt.
SD-Kartenfehler	Rote LED leuchtet ständig.
Micro-SD-Karte formatieren	Die rote LED und die grüne LED blinken abwechselnd. Nach Abschluss der Formatierung blinkt nur noch die grüne LED.
Videoaufzeichnung läuft	Die grüne LED blinkt.

Funktionen der Ein-/Aus-Taste

Kurz drücken

- Wenn der DVR nicht mit der mobilen App

verbunden ist, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, um die Aufnahme zu starten/stoppen. Wenn der DVR mit der Anwendung verbunden ist, hat das Drücken der Ein-/Aus-Taste keine Auswirkung. Das Starten und Stoppen der Aufzeichnung erfolgt nur über die Anwendung.

- Wenn die Sprachansage „SD-Kartenfehler“ meldet, drücken Sie innerhalb von maximal 5 Sekunden kurz die Ein-/Aus-Taste, um die Micro-SD-Karte zu formatieren.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste fünfmal hintereinander kurz, um den DVR zurückzusetzen.

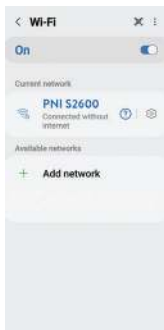
Lange drücken

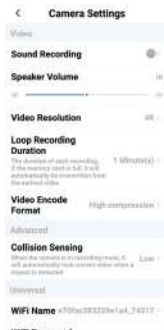
Drücken Sie lange auf die Ein-/Aus-Taste, um den DVR ein-/auszuschalten.

Steuerung über die Viidure-Anwendung

- Aktivieren Sie die WLAN-Option.
- Laden Sie die Viidure-Dashcam Viewer-Anwendung aus dem App Store oder Google Play herunter.
- Fügen Sie nach der Installation der Anwendung die Kamera zur Anwendung hinzu.

- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Kamera hinzufügen“.
- Klicken Sie in der nächsten Oberfläche auf die Schaltfläche „Weiter“ und dann auf „WLAN verbinden“.
- Gehen Sie zu den WLAN-Einstellungen des Telefons und stellen Sie eine Verbindung zu dem von der Kamera generierten WLAN-Netzwerk her. Wenn Sie nach dem vom DVR generierten Netzwerkpasswort gefragt werden, geben Sie „123456789“ ein.
- Gehen Sie zurück zur Anwendung und greifen Sie auf den DVR zu, indem Sie auf die Schaltfläche „Zugriff auf Kamera“ klicken.
- Über die Anwendung können Sie direkt auf die vom Auto-DVR aufgenommenen Bilder zugreifen, die Videoaufzeichnung starten/stoppen, Bilder aufnehmen, auf die Videoaufzeichnungen von der im DVR installierten SD-Karte zugreifen und verschiedene Einstellungen vornehmen. B. das Aktivieren/Deaktivieren der Audioaufzeichnung, die Dauer der Videoaufzeichnungsdatei, die Kollisionsempfindlichkeit, die Formatierung der SD-Karte und das Zurücksetzen.





Einstellungsmenü

Drücken Sie die Schaltfläche „Kameraeinstellungen“, um auf das Optionsmenü zuzugreifen.

Audio Aufnahme

Audioaufzeichnung aktivieren/deaktivieren.

Lautstärke des Lautsprechers

Passen Sie die Lautstärke an.

Video Auflösung

Optionen: 4K, 2K, 1080P

Länge der Videodatei

Optionen: 1 Minute, 3 Minuten, 5 Minuten.

Video-Kompression

Optionen: Hohe Komprimierung, H264.

Kollisionsempfindlichkeit

Optionen: Hoch, Mittel, Niedrig und Aus (deaktivierte Funktion).

Name des WLAN-Netzwerks

Passen Sie den vom DVR generierten WLAN-

Netzwerknamen an.

Hinweis: Nachdem Sie den Netzwerknamen geändert haben, müssen Sie den DVR erneut zur Anwendung hinzufügen.

WLAN Passwort

Passen Sie das vom DVR generierte WLAN-Netzwerkkenwort an.

Hinweis: Nach dem Ändern des Netzwerkkenworts müssen Sie den DVR erneut zur Anwendung hinzufügen.

Firmware Version

SD-Karte formatieren

Bestätigen oder brechen Sie die Formatierung der im DVR installierten Micro-SD-Karte ab.

Zurücksetzen

Bestätigen oder brechen Sie das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen ab.

Andere Optionen

-  Videoaufzeichnung starten/stoppen
-  Mach ein Foto.

- 
 Vorschauaufnahmen: Videodateien, Fotodateien, blockierte Dateien und von der Parküberwachungsfunktion gespeicherte Dateien.

Technische Spezifikationen

Video Auflösung	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
Videoformat	MP4 H.264
Sensor	GC4663
Blickwinkel	170°
Plattenspeicher	Micro-SD- Kartensteckplatz (maximale Kapazität 512 GB)
Eingangsspannung	12V / 24V
Ausgangsspannung	5VDC 2A

Anschlüsse	USB Typ C (für Stromkabelanschluss)
	Klinke 2,5 mm für externen Kameraanschluss
Kondensator	Super Capacitor 5.5V/2F
Maße	106 x 28 x 35 mm
Gewicht	88 gr
WLAN-Frequenz	2.4GHz
Übertragungsleistung	100mW
Betriebstemperatur	-26°C ~ +80°C

Fehlerbehebung

Auf dem Bildschirm erscheint die Fehlermeldung „SD-Karte voll“.	Stellen Sie sicher, dass Sie eine kompatible SD-Karte der Klasse 10 verwenden.
	Stellen Sie sicher, dass Sie im DVR-Menü die zyklische Aufnahme aktiviert haben.
Wir empfehlen eine regelmäßige Formatierung (2-3 Mal im Monat) der SD-Karte, um blockierte Dateien zu löschen, die nicht durch die zyklische Aufzeichnung gelöscht werden.	
Das Bild friert ein, während der DVR aufzeichnet	Stellen Sie sicher, dass Sie eine kompatible SD-Karte der Klasse 10 verwenden. Wechseln Sie die SD-Karte. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ein spezialisiertes Servicecenter.

Das aufgenommene Bild ist nicht sehr klar	Überprüfen Sie, ob Sie im Menü die maximale Auflösung eingestellt haben. Umgebungsbedingungen wie unzureichendes Licht oder Nebel können die Qualität des aufgenommenen Bildes beeinträchtigen.
--	---

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

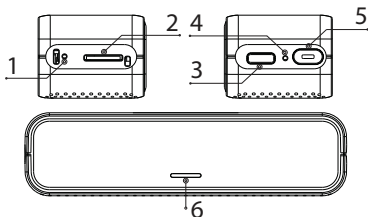
ONLINESHOP SRL erklärt, dass die Auto-DVR-Kamera PNI Voyager S2600 der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

Advertencias de seguridad

- Este DVR para automóvil admite tarjetas SD Clase 10 con una capacidad máxima de 512 GB. Si utiliza otro tipo de tarjeta, es posible que vea el error “error de archivo” o “error de memoria”.
- Formatee la tarjeta cuando la inserte en el DVR del automóvil por primera vez.
- Preste atención a la dirección de inserción de la tarjeta en el DVR del automóvil. Si lo insertas en la dirección incorrecta, podrías dañar tanto la tarjeta como el DVR.
- Este DVR para automóvil solo funciona si funciona con la batería del automóvil a través del enchufe del encendedor. La batería incorporada tiene una capacidad muy pequeña y solo sirve para guardar datos en caso de una interrupción repentina del suministro eléctrico.
- Para alimentar el DVR, no utilice un enchufe de encendedor que no sea el que se incluye en el paquete (5V 2A).
- El DVR para coche sólo funciona si se alimenta con el cable de alimentación incluido en el paquete o con el cable de alimentación opcional (código PNI-PC-DVR).

Introducción



- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Reiniciar | 4. Micrófono |
| 2. Ranura para tarjeta micro SD | 5. Boton de encendido / apagado |
| 3. Interfaz USB-C | 6. Indicador LED |

LED indicator

Actualización de software	El LED verde parpadea una vez por segundo durante el proceso de actualización. El LED verde se apaga cuando se completa la actualización. El LED verde parpadea con frecuencia si la actualización falla.
---------------------------	---

Error de tarjeta SD	LED rojo encendido constantemente.
Formatear tarjeta micro SD	El LED rojo y el LED verde parpadean alternativamente. Una vez completado el formateo, solo parpadea el LED verde.
Grabación de vídeo en curso	El LED verde parpadea.

Funciones del botón de encendido/apagado

Pulsación corta

- Cuando el DVR no esté conectado a la aplicación móvil, presione brevemente el botón de encendido/apagado para iniciar/detener la grabación. Si el DVR está conectado a la aplicación, presionar el botón Encendido/Apagado no tendrá ningún efecto. Iniciar y detener la grabación se realiza únicamente desde la aplicación.
- Si el mensaje de voz anuncia “Error de tarjeta SD”, presione brevemente el botón Encendido/Apagado dentro de un máximo de 5 segundos para formatear la tarjeta micro SD.
- Presione brevemente el botón Encendido/

Apagado 5 veces seguidas para restablecer el DVR.

Pulsación larga

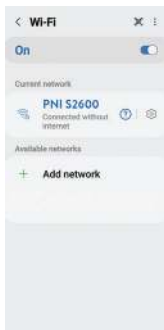
Mantenga presionado el botón Encendido/Apagado para encender/apagar el DVR.

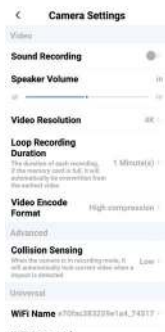
Control desde la aplicación Viidure

- Activa la opción WiFi.
- Descargue la aplicación Viidure-Dashcam Viewer desde App Store o Google Play.
- Después de instalar la aplicación, agregue la cámara a la aplicación.
- Presione el botón “Agregar cámara”.
- En la siguiente interfaz, presione el botón “Siguiente”, luego “Conectar WiFi”.
- Vaya a la configuración WiFi del teléfono y conéctese a la red WiFi generada por la cámara. Si se le solicita la contraseña de red generada por el DVR, ingrese “123456789”.
- Regrese a la aplicación y acceda al DVR presionando el botón “Acceder a cámara”.
- A través de la aplicación puedes acceder directamente a las imágenes capturadas por

el DVR del coche, puedes iniciar/detener la grabación de vídeo, puedes capturar imágenes, puedes acceder a las grabaciones de vídeo desde la tarjeta SD instalada en el DVR y puedes realizar varias configuraciones. como habilitar/deshabilitar la grabación de audio, duración del archivo de grabación de video, sensibilidad a colisiones, formateo de tarjeta SD y reinicio.







Menú de configuración

Pulsa el botón “Configuración de la cámara” para acceder al menú de opciones.

Grabación de audio

Activar/Desactivar la grabación de audio.

Volumen del altavoz

Ajusta el volumen del audio.

Resolución de video

Opciones: 4K, 2K, 1080P

Longitud del archivo de vídeo

Opciones: 1 minuto, 3 minutos, 5 minutos.

Compresión de video

Opciones: Alta compresión, H264.

Sensibilidad a la colisión

Opciones: Alta, Media, Baja y Apagada (función deshabilitada).

Nombre de la red WiFi

Personalice el nombre de la red WiFi generada por el DVR.

Nota: Después de cambiar el nombre de la red, debe volver a agregar el DVR a la aplicación.

Contraseña de wifi

Personalice la contraseña de la red WiFi generada por el DVR.

Nota: Después de cambiar la contraseña de la red, debe volver a agregar el DVR a la aplicación.

Versión de firmware

Formatear tarjeta SD

Confirme o cancele el formateo de la tarjeta micro SD instalada en el DVR.

Reiniciar

Confirmar o cancelar el restablecimiento de fábrica.

Otras opciones

-  Iniciar/Detener grabación de vídeo
-  Toma una foto.
-  Vista previa de grabaciones: archivos de video, archivos de fotos, archivos bloqueados y archivos guardados por la función de monitoreo de estacionamiento.

Especificaciones técnicas

Resolución de video	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
---------------------	---

Formato de video	MP4 H.264
Sensor	GC4663
Ángulo de visión	170°
Almacenamiento de registros	Ranura para tarjeta Micro SD (capacidad máxima 512 GB)
Tensión de entrada	12V / 24V
Tensión de salida	5 VCC 2A
Conectores	USB tipo C (para conexión de cable de alimentación)
	Jack 2,5 mm para conexión de cámara externa
Condensador	Super Capacitor 5.5V/2F
Dimensiones	106 x 28 x 35 mm
Peso	88 gr
Frecuencia WiFi	2.4GHz
Poder de transmision	100mW

Temperatura de funcionamiento	-26°C ~ +80°C
-------------------------------	---------------

Solución de problemas

Aparece el error “Tarjeta SD llena” en la pantalla	Asegúrese de utilizar una tarjeta SD Clase 10 compatible.
	Asegúrese de haber activado la grabación cíclica en el menú del DVR.
Recomendamos formatear periódicamente (2-3 veces al mes) la tarjeta SD, para eliminar archivos bloqueados que no se eliminan mediante la grabación cíclica..	
La imagen se congela mientras el DVR está grabando.	Asegúrese de utilizar una tarjeta SD Clase 10 compatible. Cambia la tarjeta SD. Si el problema persiste contacte con un centro de servicio especializado.

La imagen grabada no es muy clara.	Compruebe si ha configurado la resolución máxima en el menú. Las condiciones ambientales, como luz insuficiente o niebla, pueden afectar la calidad de la imagen grabada.
---	---

Declaración UE de conformidad simplificada

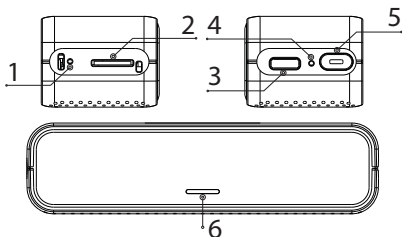
ONLINESHOP SRL declara que la cámara DVR para automóvil PNI Voyager S2600 cumple con la Directiva EMC 2014/30/UE y la Directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

Avertissements de sécurité

- Ce DVR de voiture prend en charge la carte SD de classe 10 d'une capacité maximale de 512Go. Si vous utilisez un autre type de carte, vous pouvez voir l'erreur « erreur de fichier » ou « erreur de mémoire ».
- Formatez la carte lorsque vous l'insérez pour la première fois dans le DVR de la voiture.
- Faites attention au sens d'insertion de la carte dans le DVR de la voiture. Si vous l'insérez dans le mauvais sens, vous pourriez endommager à la fois la carte et le DVR.
- Ce DVR de voiture ne fonctionne que s'il est alimenté par la batterie de la voiture via la prise allume-cigare. La batterie intégrée a une très petite capacité et sert uniquement à sauvegarder les données en cas de coupure de courant soudaine.
- Pour alimenter le DVR, n'utilisez pas de prise allume-cigare autre que celle fournie dans l'emballage (5V 2A).
- Le DVR de voiture ne fonctionne que s'il est alimenté avec le câble d'alimentation inclus dans l'emballage ou avec le câble d'alimentation en option (code PNI-PC-DVR).

Introduction



1. Réinitialiser
2. Emplacement pour carte Micro SD
3. Interface USB-C
4. Microphone
5. Bouton marche/arrêt
6. Indicateur LED

Indicateur LED

Mise à jour logicielle	La LED verte clignote une fois par seconde pendant le processus de mise à niveau. La LED verte s'éteint une fois la mise à niveau terminée. La LED verte clignote souvent si la mise à niveau échoue.
------------------------	---

Erreur de carte SD	LED rouge allumée en permanence.
Formater la carte micro SD	La LED rouge et la LED verte clignotent alternativement. Une fois le formatage terminé, seule la LED verte clignote.
Enregistrement vidéo en cours	La LED verte clignote.

Fonctions du bouton marche/arrêt

Appui court

- Lorsque le DVR n'est pas connecté à l'application mobile, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer/arrêter l'enregistrement. Si le DVR est connecté à l'application, appuyer sur le bouton On/Off n'aura aucun effet. Le démarrage et l'arrêt de l'enregistrement se font uniquement depuis l'application.
- Si le message vocal annonce « Erreur carte SD », appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt dans un délai maximum de 5 secondes pour formater la carte micro SD.
- Appuyez brièvement sur le bouton On/Off 5 fois de suite pour réinitialiser le DVR.

Appui long

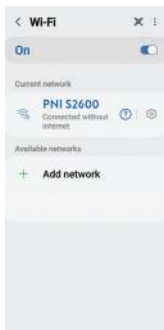
Appuyez longuement sur le bouton On/Off pour allumer/éteindre le DVR.

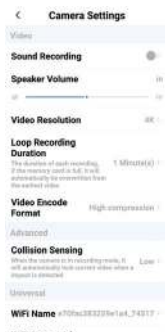
Contrôle depuis l'application Viidure

- Activez l'option Wi-Fi.
- Téléchargez l'application Viidure-Dashcam Viewer depuis l'App Store ou Google Play.
- Après avoir installé l'application, ajoutez la caméra à l'application.
- Appuyez sur le bouton « Ajouter une caméra ».
- Dans l'interface suivante, appuyez sur le bouton « Suivant », puis « Connecter WiFi ».
- Accédez aux paramètres WiFi du téléphone et connectez-vous au réseau WiFi généré par la caméra. Si on vous demande le mot de passe réseau généré par le DVR, entrez « 123456789 ».
- Revenez à l'application et accédez au DVR en appuyant sur le bouton « Accéder à la caméra ».
- Grâce à l'application, vous pouvez accéder directement aux images capturées par le DVR de la voiture, vous pouvez démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo, vous pouvez

capturer des images, vous pouvez accéder aux enregistrements vidéo de la carte SD installée dans le DVR et vous pouvez effectuer divers réglages, tels que l'activation/la désactivation de l'enregistrement audio, la durée du fichier d'enregistrement vidéo, la sensibilité aux collisions, le formatage de la carte SD et la réinitialisation.







Menu Paramètres

Appuyez sur le bouton « Paramètres de la caméra » pour accéder au menu des options.

Enregistrement audio

Activer/Désactiver l'enregistrement audio.

Volume du haut-parleur

Réglez le volume audio.

Résolution vidéo

Options : 4K, 2K, 1080P

Longueur du fichier vidéo

Options : 1 minute, 3 minutes, 5 minutes.

Compression de vidéo

Options : Haute compression, H264.

Sensibilité aux collisions

Options : Élevé, Moyen, Faible et Arrêt (fonction désactivée).

Nom du réseau Wi-Fi

Personnalisez le nom du réseau WiFi généré par le DVR.

Remarque : Après avoir modifié le nom du réseau, vous devez rajouter le DVR à l'application.

Mot de passe WiFi

Personnalisez le mot de passe du réseau WiFi généré par le DVR.

Remarque : Après avoir modifié le mot de passe réseau, vous devez rajouter le DVR à l'application.

Version du firmware

Formater la carte SD

Confirmez ou annulez le formatage de la carte micro SD installée dans le DVR.

Réinitialiser

Confirmer ou annuler la réinitialisation d'usine.

Autres options

-  Démarrer / Arrêter l'enregistrement vidéo
-  Prendre une photo.
-  Aperçu des enregistrements : fichiers vidéo, fichiers photo, fichiers bloqués et fichiers enregistrés par la fonction Parking Monitoring.

Spécifications techniques

Résolution vidéo	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
Format vidéo	MP4 H.264

Capteur	GC4663
Angle de vue	170°
Stockage des enregistrements	Emplacement pour carte Micro SD (capacité maximale 512 Go)
Tension d'entrée	12V / 24V
Tension de sortie	5 VCC 2A
Connecteurs	USB Type C (pour la connexion du câble d'alimentation)
	Jack 2,5 mm pour connexion caméra externe
Condensateur	Super Capacitor 5.5V/2F
Dimensions	106 x 28 x 35 mm
Poids	88 gr
Fréquence Wi-Fi	2.4GHz
Puissance d'émission	100mW

Température de fonctionnement	-26°C ~ +80°C
-------------------------------	---------------

Dépannage

L'erreur « Carte SD pleine » apparaît à l'écran	Assurez-vous d'utiliser une carte SD compatible de classe 10.
	Assurez-vous d'avoir activé l'enregistrement cyclique dans le menu DVR.
Nous recommandons un formatage périodique (2 à 3 fois par mois) de la carte SD, pour supprimer les fichiers bloqués qui ne sont pas supprimés par l'enregistrement cyclique.	
L'image se fige pendant que le DVR enregistre	Assurez-vous d'utiliser une carte SD compatible de classe 10. Changez la carte SD. Si le problème persiste, contactez un centre de service spécialisé.

L'image enregistrée n'est pas très claire	Vérifiez si vous avez défini la résolution maximale dans le menu. Les conditions environnementales, telles qu'une lumière insuffisante ou du brouillard, peuvent affecter la qualité de l'image enregistrée..
--	--

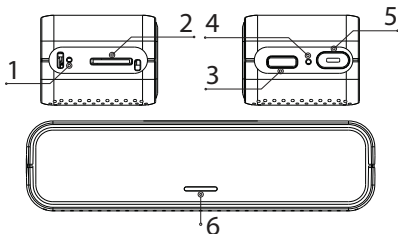
Déclaration de conformité UE simplifiée

ONLINESHOP SRL déclare que la caméra DVR pour voiture PNI Voyager S2600 est conforme à la directive EMC 2014/30/UE et à la directive RED 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

Biztonsági figyelmeztetések

- Ez az autós DVR támogatja a Class 10 SD kártyákat, amelyek maximális kapacitása 512 GB. Ha más típusú kártyát használ, megjelenhet a „fájlhiba” vagy a „Memóriahiba” hibaüzenet.
- Formázza meg a kártyát, amikor először helyezi be az autós DVR-be.
- Ügyeljen a kártya autós DVR-be való behelyezésének irányára. Ha rossz irányba helyezi be, károsíthatja a kártyát és a DVR-t is.
- Ez az autós DVR csak akkor működik, ha a szivargyújtó csatlakozóján keresztül az autó akkumulátoráról működik. A beépített akkumulátor nagyon kis kapacitással rendelkezik, és csak hirtelen áramkimaradás esetén való adatmentésre szolgál.
- A DVR táplálásához ne használjon a csomagban található (5V 2A) kívüli szivargyújtó csatlakozót.
- Az autós DVR csak akkor működik, ha a csomagban található tápkábellel vagy az opcionális tápkábellel (kód: PNI-PC-DVR).

Bevezetés



- | | |
|------------------------------|----------------|
| 1. Visszaállítás | 4. Mikrofon |
| 2. Micro SD kártya
nyílás | 5. Be/ki gomb |
| 3. USB - C interfész | 6. LED kijelző |

LED kijelző

Szoftver frissítés	A zöld LED másodpercenként egyszer felvillan a frissítési folyamat során. A zöld LED kialszik, ha a frissítés befejeződött. A zöld LED gyakran villog, ha a frissítés sikertelen.
--------------------	---

SD kártya hiba	Folyamatosan világít a piros LED.
Formázza meg a micro SD kártyát	A piros és a zöld LED felváltva villog. A formázás befejezése után csak a zöld LED villog.
Videó rögzítése folyamatban	A zöld LED villog

Be/ki gomb funkciói

Rövid megnyomás

- Ha a DVR nincs csatlakoztatva a mobilalkalmazáshoz, nyomja meg röviden a Be/Ki gombot a felvétel elindításához/leállításához. Ha a DVR csatlakoztatva van az alkalmazáshoz, a Be/Ki gomb megnyomásának nincs hatása. A felvétel elindítása és leállítása csak az alkalmazásból történik.
- Ha a hangutasítás az „SD-kártya hibáját” jelzi, nyomja meg röviden a Be/Ki gombot, legfeljebb 5 másodpercen belül a micro SD-kártya formázásához.
- Nyomja meg röviden a Be/Ki gombot 5-ször egymás után a DVR alaphelyzetbe állításához.

Hosszan nyomja meg

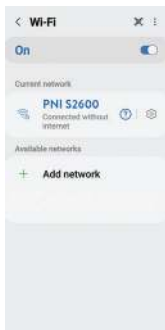
Nyomja meg hosszan a Be/Ki gombot a DVR be- és kikapcsolásához.

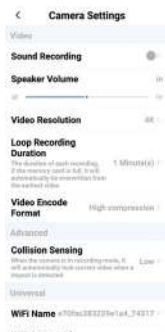
Vezérlés a Viidure alkalmazásból

- Aktiválja a WiFi opciót.
- Töltse le a Viidure-Dashcam Viewer alkalmazást az App Store vagy a Google Play áruházból.
- Az alkalmazás telepítése után adja hozzá a kamerát az alkalmazáshoz.
- Nyomja meg a „Kamera hozzáadása” gombot.
- A következő felületen nyomja meg a „Next” gombot, majd a „Connect WiFi” gombot.
- Nyissa meg a telefon WiFi beállításait, és csatlakozzon a kamera által generált WiFi hálózathoz. Ha a rendszer kéri a DVR által generált hálózati jelszót, írja be az „123456789” számot.
- Menjen vissza az alkalmazáshoz, és nyissa meg a DVR-t a „Kamera elérése” gomb megnyomásával.
- Az alkalmazáson keresztül közvetlenül elérheti az autós DVR által rögzített képeket, elindíthatja/leállíthatja a videófelvételt, rögzíthet képeket,

elérheti a DVR-be helyezett SD kártyáról a videofelvételeket és különféle beállításokat végezhet, például a hangrögzítés engedélyezése/letiltása, a videofelvétel fájl időtartama, az ütközésérzékenység, az SD-kártya formázása és a visszaállítás.







Beállítások menü

Nyomja meg a „Kamera beállításai” gombot az opciók menü eléréséhez.

Hangfelvétel

Hangfelvétel engedélyezése / letiltása.

Hangszóró hangereje

Állítsa be a hangerőt.

Videó felbontás

Opciók: 4K, 2K, 1080P

Videó fájl hossza

Opciók: 1 perc, 3 perc, 5 perc.

Videó tömörítés

Opciók: Magas tömörítés, H264.

Ütközésérzékenység

Opciók: Magas, Közepes, Alacsony és Ki (letiltott funkció).

WiFi hálózat neve

Szabja testre a DVR által generált WiFi hálózat nevét.

Megjegyzés: A hálózat nevének megváltoztatása után újra hozzá kell adnia a DVR-t az alkalmazáshoz.

WiFi jelszó

Szabja testre a DVR által generált WiFi hálózati jelszót.

Megjegyzés: A hálózati jelszó megváltoztatása után újra hozzá kell adnia a DVR-t az alkalmazáshoz.

Firmware verzió

SD kártya formázása

Erősítse meg vagy vonja vissza a DVR-be helyezett

micro SD kártya formázását.

Visszaállítás

Erősítse meg vagy vonja vissza a gyári beállítások visszaállítását.

Egyéb opciók

-  Videofelvétel indítása / leállítása
-  Fotózd le.
-  Felvételek előnézete: videofájlok, fotófájlok, blokkolt fájlok és a Parkolásfigyelő funkcióval mentett fájlok.

Műszaki adatok

Videó felbontás	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
Videó formátum	MP4 H.264
Érzékelő	GC4663

Nézetszög	170°
Rekordtárolás	Micro SD kártyanyílás (maximális kapacitás 512 GB)
Bemeneti feszültség	12V / 24V
Kimeneti feszültség	5VDC 2A
Csatlakozók	USB Type C (tápkábel csatlakoztatásához)
	2,5 mm-es csatlakozó a külső kamera csatlakoztatásához
Kondenzátor	Super Capacitor 5.5V/2F
Méretek	106 x 28 x 35 mm
Súly	88 gr
WiFi frekvencia	2.4GHz
Átviteli teljesítmény	100mW
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ +80°C

Hibaelhárítás

Az „SD kártya megtelt” hibaüzenet jelenik meg a képernyőn	Győződjön meg arról, hogy kompatibilis Class 10 SD-kártyát használ.
	Győződjön meg arról, hogy aktiválta a ciklikus rögzítést a DVR menüben.
Javasoljuk az SD-kártya időszakos formázását (havonta 2-3 alkalommal) a blokkolt fájlok törléséhez, amelyeket a ciklikus rögzítés nem töröl.	
A kép lefagy, miközben a DVR rögzít	Győződjön meg arról, hogy kompatibilis Class 10 SD-kártyát használ. Cserélje ki az SD-kártyát. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon egy speciális szervizközponthoz.

A rögzített kép nem túl tiszta	Ellenőrizze, hogy beállította-e a maximális felbontást a menüben. A környezeti feltételek, például az elégtelen fény vagy köd, befolyásolhatják a rögzített kép minőségét.
---------------------------------------	---

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

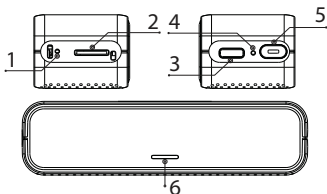
Az ONLINESHOP SRL kijelenti, hogy a PNI Voyager S2600 autós DVR kamera megfelel a 2014/30/EU EMC irányelvnek és a 2014/53/EU RED irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

Avvertenze di sicurezza

- Questo DVR per auto supporta la scheda SD di Classe 10 con una capacità massima di 512 GB. Se utilizzi un altro tipo di scheda, potresti visualizzare l'errore "errore file" o "errore memoria".
- Formattare la scheda quando la si inserisce nel DVR dell'auto per la prima volta.
- Prestare attenzione alla direzione di inserimento della scheda nel DVR dell'auto. Se la inserite nella direzione sbagliata potreste danneggiare sia la scheda che il DVR.
- Questo DVR per auto funziona solo se alimentato dalla batteria dell'auto tramite la presa dell'accendisigari. La batteria integrata ha una capacità molto ridotta e serve solo per salvare i dati in caso di improvvisa interruzione di corrente.
- Per alimentare il DVR non utilizzare una presa accendisigari diversa da quella presente nella confezione (5V 2A).
- Il DVR per auto funziona solo se alimentato con il cavo di alimentazione incluso nella confezione oppure con il cavo di alimentazione opzionale (codice PNI-PC-DVR).

Introduzione



- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Ripristina | 4. Microfono |
| 2. Slot per scheda microSD | 5. Pulsante di accensione/ spegnimento |
| 3. Interfaccia USB-C | 6. Indicatore LED |

LED indicator

Aggiornamento software	Il LED verde lampeggia una volta al secondo durante il processo di aggiornamento. Il LED verde si spegne una volta completato l'aggiornamento. Il LED verde lampeggia spesso se l'aggiornamento non riesce.
------------------------	---

Errore della scheda SD	LED rosso costantemente acceso.
Formatta la scheda microSD	Il LED rosso e il LED verde lampeggiano alternativamente. Una volta completata la formattazione, lampeggia solo il LED verde.
Registrazione video in corso	Il LED verde lampeggia.

Funzioni del pulsante di accensione/spengimento

Pressione breve

- Quando il DVR non è connesso all'app mobile, premere brevemente il pulsante On/Off per avviare/interrompere la registrazione. Se il DVR è connesso all'applicazione, la pressione del pulsante On/Off non avrà alcun effetto. L'avvio e l'interruzione della registrazione vengono eseguiti solo dall'applicazione.
- Se il messaggio vocale annuncia "Errore scheda SD", premere brevemente il pulsante On/Off entro un massimo di 5 secondi per formattare la scheda microSD.

- Premere brevemente il pulsante On/Off 5 volte di seguito per ripristinare il DVR.

Premere a lungo

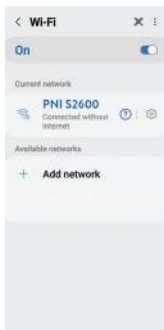
Premere a lungo il pulsante On/Off per accendere/spegnere il DVR.

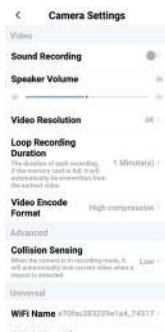
Controllo dall'applicazione Viidure

- Attiva l'opzione Wi-Fi.
- Scarica l'applicazione Viidure-Dashcam Viewer dall'App Store o da Google Play.
- Dopo aver installato l'applicazione, aggiungere la fotocamera all'applicazione.
- Premi il pulsante "Aggiungi telecamera".
- Nell'interfaccia successiva, premere il pulsante "Avanti", quindi "Connetti WiFi".
- Vai alle impostazioni WiFi del telefono e connettiti alla rete WiFi generata dalla fotocamera. Se viene richiesta la password di rete generata dal DVR, inserire "123456789".
- Torna all'applicazione e accedi al DVR premendo il pulsante "Accedi telecamera".
- Attraverso l'applicazione è possibile accedere direttamente alle immagini catturate dal DVR dell'auto, è possibile avviare/interrompere

la registrazione video, è possibile acquisire immagini, è possibile accedere alle registrazioni video dalla scheda SD installata nel DVR ed è possibile effettuare varie impostazioni, come abilitare/disabilitare la registrazione audio, la durata del file di registrazione video, la sensibilità alle collisioni, la formattazione della scheda SD e il ripristino.







Menu impostazioni

Premere il pulsante “Impostazioni fotocamera” per accedere al menu delle opzioni.

Registrazione audio

Abilita / Disabilita la registrazione audio.

Volume dell’altoparlante

Regola il volume dell’audio.

Risoluzione video

Opzioni: 4K, 2K, 1080P

Lunghezza del file video

Opzioni: 1 minuto, 3 minuti, 5 minuti.

Compressione video

Opzioni: Alta compressione, H264.

Sensibilità alle collisioni

Opzioni: Alto, Medio, Basso e Off (funzione disabilitata).

Nome della rete Wi-Fi

Personalizza il nome della rete WiFi generata dal DVR.

Nota: dopo aver modificato il nome della rete, è necessario aggiungere nuovamente il DVR all'applicazione.

Password Wi-Fi

Personalizza la password della rete WiFi generata dal DVR.

Nota: dopo aver modificato la password di rete, è necessario aggiungere nuovamente il DVR all'applicazione.

Formatta la scheda SD

Conferma o annulla la formattazione della scheda micro SD installata nel DVR.

Ripristino

Conferma o annulla il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Altre opzioni

-  Avvia/Interrompi la registrazione video
-  Fare una foto.
-  Anteprima delle registrazioni: file video, file di foto, file bloccati e file salvati dalla funzione Monitoraggio parcheggio.

Specifiche tecniche

Risoluzione video	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
-------------------	---

Formato video	MP4 H.264
Sensore	GC4663
Vista ad angolo	170°
Archiviazione dei record	Slot per scheda Micro SD (capacità massima 512 GB)
Tensione di ingresso	12V/24V
Tensione di uscita	5 V CC 2 A
Connettori	USB tipo C (per il collegamento del cavo di alimentazione)
	Jack 2,5 mm per collegamento telecamera esterna
Condensatore	Super Capacitor 5.5V/2F
Dimensioni	106 x 28 x 35 mm
Peso	88 gr
Frequenza Wi-Fi	2.4GHz
Potenza di trasmissione	100mW

Temperatura di esercizio	-26°C ~ +80°C
--------------------------	---------------

Risoluzione dei problemi

Sullo schermo viene visualizzato l'errore "Scheda SD piena".	Assicurati di utilizzare una scheda SD di classe 10 compatibile.
	Assicurati di aver attivato la registrazione ciclica nel menu DVR
Si consiglia la formattazione periodica (2-3 volte al mese) della scheda SD, per eliminare i file bloccati che non vengono eliminati dalla registrazione ciclica.	
L'immagine si blocca mentre il DVR sta registrando	Assicurati di utilizzare una scheda SD di classe 10 compatibile. Cambia la scheda SD. Se il problema persiste, contattare un centro assistenza specializzato.

L'immagine registrata non è molto chiara	Controlla se hai impostato la risoluzione massima nel menu. Le condizioni ambientali, come luce insufficiente o nebbia, possono influenzare la qualità dell'immagine registrata.
---	--

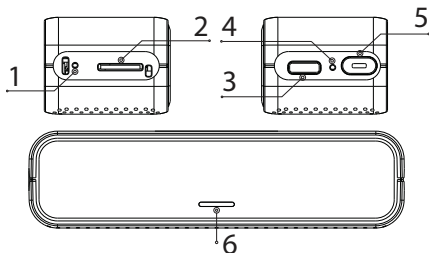
Dichiarazione di conformità UE semplificata

ONLINESHOP SRL dichiara che la telecamera DVR per auto PNI Voyager S2600 è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

Veiligheidswaarschuwingen

- Deze auto-DVR ondersteunt klasse 10 SD-kaarten met een maximale capaciteit van 512 GB. Als u een ander type kaart gebruikt, ziet u mogelijk de foutmelding “bestandsfout” of “Geheugenfout”.
- Formateer de kaart wanneer u deze voor de eerste keer in de auto-DVR plaatst.
- Let op de richting waarin u de kaart in de auto-DVR steekt. Als u deze in de verkeerde richting plaatst, kunt u zowel de kaart als de DVR beschadigen.
- Deze auto-DVR werkt alleen als deze wordt gevoed door de accu van de auto via de sigarettenaanstekerplug. De ingebouwde batterij heeft een zeer kleine capaciteit en is alleen bedoeld voor het opslaan van gegevens bij een plotselinge stroomonderbreking.
- Om de DVR van stroom te voorzien, mag u geen andere sigarettenaanstekerstekker gebruiken dan die in de verpakking (5V 2A).
- De auto-DVR werkt alleen als deze wordt gevoed met de meegeleverde voedingskabel of met de optionele voedingskabel (code PNI-PC-DVR).

Invoering



- 1. Opnieuw instellen
- 2. Micro SD-kaartsleuf
- 3. USB-C-interface

- 4. Microfoon
- 5. Aan / uit knop
- 6. LED-indicator

LED-indicator

Software upgrade	De groene LED knippert één keer per seconde tijdens het upgradeproces. De groene LED gaat uit wanneer de upgrade is voltooid. De groene LED knippert vaak als de upgrade mislukt.
------------------	---

SD-kaartfout	Rode LED brandt voortdurend.
Formatteer de micro SD-kaart	De rode LED en de groene LED knipperen afwisselend. Nadat het formatteren is voltooid, knippert alleen de groene LED.
Video-opname bezig	De groene LED knippert.

Functies van de aan/uit-knop

Kort indrukken

- Wanneer de DVR niet is verbonden met de mobiele app, drukt u kort op de aan/uit-knop om de opname te starten/stoppen. Als de DVR met de applicatie is verbonden, heeft het indrukken van de Aan/Uit-knop geen effect. Het starten en stoppen van de opname gebeurt alleen vanuit de applicatie.
- Als de gesproken melding “SD-kaartfout” meldt, drukt u binnen maximaal 5 seconden kort op de aan/uit-knop om de micro SD-kaart te formatteren.
- Druk vijf keer achter elkaar kort op de aan/uit-knop om de DVR te resetten.

Lang indrukken

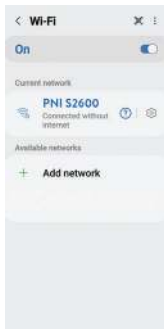
Druk lang op de aan/uit-knop om de DVR in of uit te schakelen.

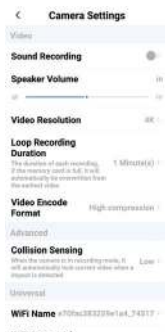
Controle vanuit de Viidure-applicatie

- Activeer de WiFi-optie.
- Download de Viidure-Dashcam Viewer-applicatie vanuit de App Store of Google Play.
- Voeg na het installeren van de applicatie de camera toe aan de applicatie.
- Druk op de knop “Camera toevoegen”.
- Druk in de volgende interface op de knop “Volgende” en vervolgens op “WiFi verbinden”.
- Ga naar de WiFi-instellingen van de telefoon en maak verbinding met het WiFi-netwerk dat door de camera wordt gegenereerd. Als u wordt gevraagd om het netwerkwachtwoord dat door de DVR is gegenereerd, voert u “123456789” in.
- Ga terug naar de applicatie en open de DVR door op de knop “Toegang tot camera” te drukken.
- Via de applicatie heeft u direct toegang tot de beelden die zijn vastgelegd door de auto-DVR, kunt u de video-opname starten/stoppen, kunt

u beelden vastleggen, heeft u toegang tot de video-opnamen vanaf de SD-kaart die in de DVR is geïnstalleerd en kunt u verschillende instellingen maken, zoals het in-/uitschakelen van audio-opname, video-opnamebestandsduur, botsingsgevoeligheid, formatteren van SD-kaart en resetten.







Instellingenmenu

Druk op de knop “Camera-instellingen” om het optiemenu te openen.

Geluidsoptname

Audio-opname in-/uitschakelen.

Luidsprekervolume

Pas het audiovolume aan.

Video resolutie

Opties: 4K, 2K, 1080P

Lengte van videobestand

Opties: 1 minuut, 3 minuten, 5 minuten.

Video compressie

Opties: Hoge compressie, H264.

Botsingsgevoeligheid

Opties: Hoog, Medium, Laag en Uit (uitgeschakelde functie).

WiFi-netwerknnaam

Pas de WiFi-netwerknnaam aan die door de DVR wordt gegenereerd.

Opmerking: Nadat u de netwerknnaam hebt gewijzigd, moet u de DVR opnieuw aan de applicatie toevoegen.

Wifi wachtwoord

Pas het WiFi-netwerkwachtwoord aan dat door de DVR wordt gegenereerd.

Opmerking: Nadat u het netwerkwachtwoord hebt gewijzigd, moet u de DVR opnieuw aan de applicatie toevoegen.

SD-kaart formatteren

Bevestig of annuleer het formatteren van de micro SD-kaart die in de DVR is geïnstalleerd.

Opnieuw instellen

Bevestig of annuleer de fabrieksreset.

Andere opties

-  Video-opname starten/stoppen
-  Maak een foto.
-  Bekijk een voorbeeld van opnames: videobestanden, fotobestanden, geblokkeerde bestanden en bestanden die zijn opgeslagen door de parkeerbewakingsfunctie.

Technische specificaties

Video resolutie	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
-----------------	---

Video formaat	MP4 H.264
Sensor	GC4663
Kijkhoek	170°
Opnameopslag	Micro SD-kaartsleuf (maximale capaciteit 512 GB)
Ingangsspanning	12V / 24V
Uitgangsspanning	5VDC 2A
Connectoren	USB Type C (voor aansluiting van de voedingskabel)
	Jack 2,5 mm voor externe camera- aansluiting
Condensator	Super Capacitor 5.5V/2F
Dimensies	106 x 28 x 35 mm
Gewicht	88 gr
WiFi-frequentie	2.4GHz
Zendvermogen	100mW

Bedrijfstemperatuur	-26°C ~ +80°C
---------------------	---------------

Probleemoplossen

De foutmelding “SD-kaart vol” verschijnt op het scherm	Zorg ervoor dat u een compatibele SD-kaart van klasse 10 gebruikt.
	Zorg ervoor dat u cyclische opname hebt geactiveerd in het DVR-menu.
We raden aan om de SD-kaart periodiek te formatteren (2-3 keer per maand) om geblokkeerde bestanden te verwijderen die niet worden verwijderd door cyclische opname.	
Het beeld bevriest terwijl de DVR aan het opnemen is	Zorg ervoor dat u een compatibele SD-kaart van klasse 10 gebruikt. Wijzig de SD-kaart. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met een gespecialiseerd servicecentrum.

Het opgenomen beeld is niet erg duidelijk	Controleer of je de maximale resolutie hebt ingesteld in het menu. Omgevingsomstandigheden, zoals onvoldoende licht of mist, kunnen de kwaliteit van het opgenomen beeld beïnvloeden.
--	--

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

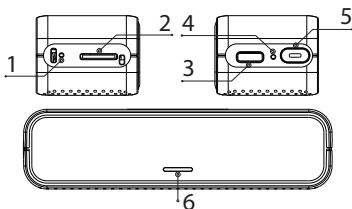
ONLINESHOP SRL verklaart dat de PNI Voyager S2600 auto-DVR-camera voldoet aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Ten rejestrator samochodowy obsługuje karty SD klasy 10 o maksymalnej pojemności 512 GB. Jeśli używasz innego typu karty, może pojawić się błąd „Błąd pliku” lub „Błąd pamięci”.
- Sformatuj kartę po pierwszym włożeniu jej do rejestratora samochodowego.
- Zwróć uwagę na kierunek wkładania karty do rejestratora samochodowego. Włożenie go w złym kierunku może spowodować uszkodzenie zarówno karty, jak i rejestratora.
- Ten rejestrator samochodowy działa tylko wtedy, gdy jest zasilany z akumulatora samochodu poprzez wtyczkę zapalniczki samochodowej. Wbudowana bateria ma bardzo małą pojemność i służy wyłącznie do przechowywania danych w przypadku nagłej przerwy w zasilaniu.
- Do zasilania rejestratora nie należy używać innej wtyczki do zapalniczki niż ta znajdująca się w opakowaniu (5V 2A).
- Rejestrator samochodowy działa tylko wtedy, gdy jest zasilany kablem zasilającym znajdującym się w zestawie lub opcjonalnym kablem zasilającym (kod PNI-PC-DVR).

Wstęp



- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Resetowanie | 4. Mikrofon |
| 2. Gniazdo karty micro SD | 5. Włącznik / wyłącznik |
| 3. Interfejs USB-C | 6. Wskaźnik ledowy |

Wskaźnik ledowy

Aktualizacja oprogramowania	Podczas procesu aktualizacji zielona dioda LED miga raz na sekundę. Zielona dioda LED zgaśnie po zakończeniu aktualizacji. Zielona dioda LED miga często, jeśli aktualizacja nie powiedzie się.
-----------------------------	---

Błąd karty SD	Czerwona dioda LED stale włączona.
Sformatuj kartę micro SD	Czerwona i zielona dioda LED migają na przemian. Po zakończeniu formatowania miga tylko zielona dioda LED.
Trwa nagrywanie wideo	Zielona dioda LED miga.

Funkcje przycisku włączania/wyłączania

Krótkie naciśnięcie

- Gdy rejestrator nie jest połączony z aplikacją mobilną, naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania, aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie. Jeśli rejestrator jest podłączony do aplikacji, naciśnięcie przycisku Wł./Wył. nie będzie miało żadnego efektu. Rozpoczęcie i zatrzymanie nagrywania odbywa się wyłącznie z poziomu aplikacji.
- Jeśli komunikat głosowy poinformuje o „Błędzie karty SD”, naciśnij krótko przycisk Wł./Wył. w ciągu maksymalnie 5 sekund, aby sformatować kartę micro SD.
- Krótko naciśnij przycisk włączania/wyłączania 5

razy z rzędu, aby zresetować rejestrator.

Długie naciśnięcie

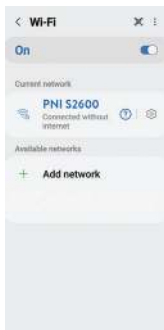
Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć/wyłączyć rejestrator DVR.

Sterowanie z aplikacji Viidure

- Aktywuj opcję Wi-Fi.
- Pobierz aplikację Viidure-Dashcam Viewer ze sklepu App Store lub Google Play.
- Po zainstalowaniu aplikacji dodaj kamerę do aplikacji.
- Naciśnij przycisk „Dodaj kamerę”.
- W następnym interfejsie naciśnij przycisk „Dalej”, a następnie „Połącz WiFi”.
- Przejdź do ustawień Wi-Fi telefonu i połącz się z siecią Wi-Fi generowaną przez kamerę. Jeżeli zostaniesz poproszony o podanie hasła sieciowego wygenerowanego przez rejestrator, wpisz „123456789”.
- Wróć do aplikacji i uzyskaj dostęp do rejestratora naciskając przycisk „Dostęp do kamery”.
- Za pośrednictwem aplikacji masz bezpośredni dostęp do obrazów zarejestrowanych przez rejestrator samochodowy, możesz rozpocząć/

zakończyć nagrywanie wideo, możesz przechwytywać obrazy, masz dostęp do nagrań wideo z karty SD zainstalowanej w rejestratorze oraz możesz dokonywać różnych ustawień, takie jak włączanie/wyłączanie nagrywania dźwięku, czas trwania pliku nagrania wideo, czułość na kolizje, formatowanie karty SD i resetowanie.







Menu ustawień

Naciśnij przycisk „Ustawienia aparatu”, aby uzyskać dostęp do menu opcji.

Nagrywanie dźwięku

Włącz / wyłącz nagrywanie dźwięku.

Głośność głośnika

Dostosuj głośność dźwięku.

Rozdzielczość wideo

Opcje: 4K, 2K, 1080P

Długość pliku wideo

Opcje: 1 minuta, 3 minuty, 5 minut.

Kompresja wideo

Opcje: Wysoka kompresja, H264.

Czułość na kolizję

Opcje: Wysoka, Średnia, Niska i Wył. (funkcja wyłączona).

Nazwa sieci Wi-Fi

Dostosuj nazwę sieci Wi-Fi generowaną przez rejestrator DVR.

Uwaga: Po zmianie nazwy sieci należy ponownie dodać rejestrator do aplikacji.

Hasło do wifi

Dostosuj hasło do sieci Wi-Fi generowane przez rejestrator.

Uwaga: Po zmianie hasła sieciowego należy ponownie dodać rejestrator do aplikacji.

Wersja oprogramowania

Sformatuj kartę SD

Potwierdź lub anuluj formatowanie karty micro SD zainstalowanej w rejestratorze.

Resetowanie

Potwierdź lub anuluj reset do ustawień fabrycznych.

Inne opcje

-  Rozpocznij / zatrzymaj nagrywanie wideo
-  Robić zdjęcie.
-  Podgląd nagrań: plików wideo, plików zdjęć, plików zablokowanych i plików zapisanych przez funkcję Monitorowania Parkingu.

Specyfikacja techniczna

Rozdzielczość wideo	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
Format wideo	MP4 H.264

Czujnik	GC4663
Kąt widzenia	170°
Przechowywanie rekordów	Slot na kartę Micro SD (maksymalna pojemność 512 GB)
Napięcie wejściowe	12 V / 24 V
Napięcie wyjściowe	5 V DC 2 A
Złącza	USB typu C (do podłączenia kabla zasilającego)
	Jack 2,5 mm do podłączenia kamery zewnętrznej
Kondensator	Super Capacitor 5.5V/2F
Wymiary	106 x 28 x 35 mm
Waga	88 gr
Częstotliwość Wi-Fi	2.4GHz
Moc transmisji	100mW
Temperatura robocza	-26°C ~ +80°C

ozwiazywanie problemow

Na ekranie pojawia się błąd „Karta SD pełna”.	Upewnij się, że używasz kompatybilnej karty SD klasy 10.
	Upewnij się, że w menu rejestratora masz włączone nagrywanie cykliczne.
Zalecamy okresowe formatowanie (2-3 razy w miesiącu) karty SD, aby usunąć zablokowane pliki, które nie zostaną usunięte przy cyklicznym nagrywaniu.	
Obraz zatrzymuje się podczas nagrywania przez DVR	Upewnij się, że używasz kompatybilnej karty SD klasy 10. Zmień kartę SD. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się ze specjalistycznym centrum serwisowym.

Zarejestrowany obraz nie jest zbyt wyraźny	Sprawdź, czy w menu ustawiłeś maksymalną rozdzielczość. Warunki środowiskowe, takie jak niewystarczające oświetlenie lub mgła, mogą mieć wpływ na jakość rejestrowanego obrazu.
---	---

Uproszczona deklaracja zgodności UE

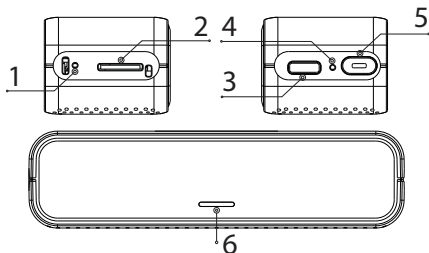
ONLINESHOP SRL oświadcza, że samochodowa kamera DVR PNI Voyager S2600 jest zgodna z dyrektywą EMC 2014/30/UE i dyrektywą RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

Atentionari de siguranta

- Acest DVR auto suporta card SD Clasa 10 cu o capacitate maxima de 512 GB. Daca utilizati alt tip de card, ati putea vedea eroarea “file error” sau “Memory error”.
- Formati cardul cand il introduceti pentru prima data in DVR-ul auto.
- Acordati atentie directiei de introducere a cardului in DVR-ul auto. Daca il introduceti in directia gresita, ati putea deteriora atat cardul cat si DVR-ul.
- Acest DVR auto functioneaza doar daca este alimentat la bateria masinii prin mufa de bricheta. Condensatorul incorporat are o capacitate foarte mica si este doar pentru salvarea datelor in caz de intrerupere brusca a alimentarii.
- DVR-ul auto functioneaza doar daca este alimentat cu cablul de alimentare inclus in pachet sau cu cablul de alimentare optional (cod PNI-PC-DVR).

Introducere



- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Reset | 4. Microfon |
| 2. Slot card micro SD | 5. Buton pornire/oprire |
| 3. Interfata USB Tip C | 6. LED indicator |

Indicator LED

Upgrade software	LED-ul verde clipeste o data pe secunda in timpul procesului de upgrade. LED-ul verde se stinge cand upgrade-ul este finalizat. LED-ul verde clipeste des daca upgrade-ul esueaza.
------------------	--

Eroare card SD (DVR-ul nu inregistreaza)	LED-ul rosu aprins constant.
Formatare card micro SD	LED-ul rosu si LED-ul verde clipesc alternativ. Dupa finalizarea formatarii, doar LED-ul verde clipeste.
Inregistrare video in curs	LED-ul verde clipeste.

Funcții buton pornire/oprire

Apasare scurta

- Când DVR-ul nu este conectat la aplicatia de mobil, apasati scurt butonul On/Off pentru a porni/opri inregistrarea. Dacă DVR-ul este conectat la aplicatie, apasand butonul On/Off nu va avea nici un efect. Pornirea si oprirea inregistrării se face doar din aplicatie.
- Dacă promptul vocal anunta “SD card error”, apasati scurt butonul On/Off in interval de maxim 5 secunde pentru a formata cardul micro SD.
- Apasati scurt de 5 ori la rand butonul On/Off pentru a reseta DVR-ul.

Apasare lunga

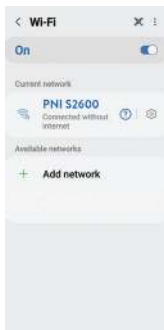
Apasati lung butonul On/Off pentru a porni/opri DVR-ul.

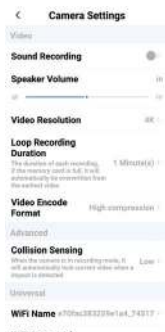
Control din aplicatia Viidure

- Activati optiunea WiFi.
- Descarcati din App Store sau Google Play aplicatia **Viidure-Dashcam Viewer**.
- Dupa ce ati instalat aplicatia, adaugati camera in aplicatie.
- Apasati pe butonul "Add camera".
- In interfata urmatoare apasati pe butonul "Next", apoi pe "Connect WiFi".
- Mergeti in setarile WiFi ale telefonului si conectati-va la reseaua WiFi generata de camera. Daca vi se cere parola retelei generate de DVR, introduceti "123456789".
- Mergeti inapoi in aplicatie si accesati DVR-ul apasand butonul "Access camera".
- Prin aplicatie puteti accesa direct imaginile preluate de DVR-ul auto, puteti porni/opri inregistrarea video, puteti face capturi de imagine, puteti accesa inregistrarile video de pe cardul SD instalat in DVR si puteti face

diferite setari, precum activare/dezactivare inregistrare audio, durata fisier inregistrare video, sensibilitate la coliziune, formatare card SD si Reset.







Meniu setari

Apasati butonul “Camera settings” pentru a accesa meniul cu optiuni.

Inregistrare audio

Activati / Dezactivati inregistrarea audio.

Volum difuzor

Reglati volumul audio.

Rezolutie video

Optiuni: 4K, 2K, 1080P

Durata fisier video

Optiuni: 1 minut, 3 minute, 5 minute.

Compresie video

Optiuni: Compresie mare, H264.

Sensibilitate la coliziune

Optiuni: Mare, Medie, Scazuta si Off (functie dezactivata).

Nume retea WiFi

Personalizati numele retelei WiFi generata de DVR.

Nota: Dupa ce schimbati numele retelei, trebuie sa readaugati DVR-ul in aplicatie.

Parola WiFi

Personalizati parola retelei WiFi generata de DVR.

Nota: Dupa ce schimbati parola retelei, trebuie sa readaugati DVR-ul in aplicatie.

Versiune firmware

Afiseaza versiunea de firmware

Formatare card SD

Confirmati sau anulati formatarea cardului micro SD instalat in DVR.

Resetare

Confirmati sau anulati revenirea la valorile din fabrica.

Alte optiuni din aplicatie

-  Pornire / Opreire inregistrare video
-  Realizare fotografie.
-  Previzualizare inregistrari: fisiere video, fisiere foto, fisiere blocate si fisiere salvate prin functia Monitorizare parcare.

Specificatii tehnice

Rezolutie video	4K 3840*2160 @30FPS / 2K 2560*1440@30FPS / FHD 1080P 1920*1080@60FPS & 30FPS
Format video	MP4 H.264

Senzor	GC4663
Unghi vizibilitate	170°
Tensiune alimentare	12V / 24V
Tensiune de intrare	5VDC 2A
Stocare inregistrari	Slot card micro SD (capacitate maxima 512GB)
Conectori	Pe DVR si pe suportul magnetic: port USB-C (pentru conectare cablu alimentare)
	Pe suportul magnetic: Jack 2.5 mm pentru conexiune camera secundara
Condensator	Super Capacitor 5.5V/2F
Dimensiuni	106 x 28 x 35 mm
Greutate	88 gr
Frecventa WiFi	2.4GHz
Putere de emisie	100mW

Temperatura de lucru	-26°C ~ +80°C
----------------------	---------------

Probleme si solutii

Pe ecran apare eroarea “SD card full”	Asigurati-va ca folositi un card SD compatibil, Clasa 10.
	Asigurati-va ca ati activat in meniul DVR-ului inregistrarea ciclica.
Recomandam formatarea periodica (de 2-3 ori pe luna) a cardului SD, pentru a sterge fisierele blocate care nu sunt sterse prin inregistrarea ciclica.	
Imaginea ingheata in timp ce DVR-ul inregistreaza	Asigurati-va ca folositi un card SD compatibil, Clasa 10. Schimbati cardul SD. Daca problema persista, contactati un centru service specializat.

Imaginea inregistrata nu este foarte clara	Verificati daca ati setat in meniu rezolutia maxima. Conditiiile de mediu, cum ar fi lumina insuficienta sau ceata, pot afecta calitatea imaginii inregistrate.
---	---

Declaratie UE de conformitate simplificata

ONLINESHOP SRL declara ca **Camera auto DVR PNI Voyager S2600** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU si Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:
<https://www.mypni.eu/products/9202/download/certifications>

